

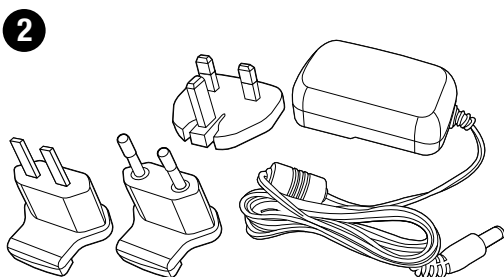
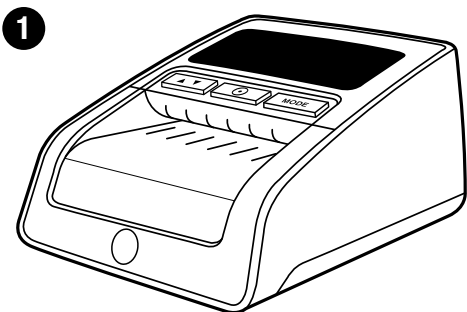
## QUICK INSTALLATION GUIDE

ENGLISH | FRANÇAIS | ESPAÑOL | DEUTSCH | ITALIANO | PORTUGUÉS  
NEDERLANDS | 简体中文 | 繁體中文

# 185-S MONEY DETECTOR



**1.PACKAGE CONTENT / CONTENU DU COLIS / CONTENIDO DE LA CAJA / PACKUNGSINHALT /  
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE / CONTEÚDO DA EMBALAGEM / VERPAKKINGSINHOUD /  
包装内容 / 包装内容**



**US / UK**

1. Safescan 185-S
2. Power adapter and plugs (US, EU, UK)
3. US Dollar banknote guide
4. Quick Installation Guide

**FR**

1. Safescan 185-S
2. Adaptateur d'alimentation et fiches (US, EU, UK)
3. Guide des billets du dollar américain
4. Guide d'installation rapide

**ES**

1. Safescan 185-S
2. Fuente de alimentación y enchufes (US, EU, UK)
3. Guía de billetes de dólar estadounidense
4. Guía de instalación rápida

**DE**

1. Safescan 185-S
2. Netzteil und Stecker (US, EU, UK)
3. USD-Banknoten-Führung
4. Schnellstart Bedienungsanleitung

**IT**

1. Safescan 185-S
2. Alimentatore e spine (US, EU, UK)
3. Guida per banconota del dollaro statunitense
4. Guida rapida all'installazione

**PT**

1. Safescan 185-S
2. Adaptador de corrente e fichas (US, EU, UK)
3. Guia para notas de dólares americanos
4. Guia de instalação rápida

**NL**

1. Safescan 185-S
2. Netstroomadapter en stekkers (US, EU, UK)
3. US Dollar biljetgeleider
4. Snelstart-handleiding

**CHS**

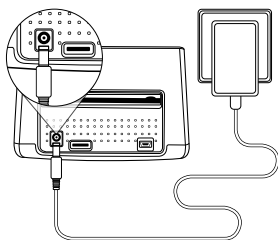
1. Safescan 185-S
2. 电源适配器和插头 (美国、欧盟、英国)
3. 美元纸币导架
4. 用户手册

**CHT**

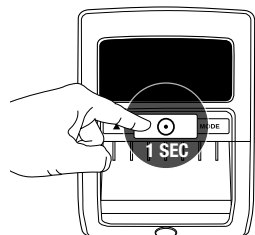
1. Safescan 185-S
2. 電源轉接器和插頭 (美國、歐盟、英國)
3. 美元紙幣導架
4. 用戶手冊










## 2. SETUP / LA CONFIGURATION DE BASE / CONFIGURACIÓN BASICA / GRUNDKONFIGURATION / CONFIGURAZIONE DI BASE / INSTALAÇÃO / CONFIGURATIE / 建立 / 建立



### 2.1. POWER ON/STANDBY MODE / BETRIEBS-/STANDBY-MODUS / ON/MODE VEILLE / ENCENDIDO/MODO SUSPENSIÓN / ACCENSIONE/MODALITÀ DI STANDBY / LIGADO/MODO DE ESPERA / AAN/STANDBY-MODUS / 開機 / 待機模式 / 开机 / 待机模式



















- US/UK** Connect the power adapter to the device and plug the power adapter into the mains outlet.
- FR** Branchez l'adaptateur d'alimentation à l'appareil puis à la prise secteur.
- ES** Conecte la fuente de alimentación al dispositivo y a una toma de corriente.
- DE** Schließen Sie das Netzteil an das Gerät an und stecken Sie es in eine Steckdose.
- IT** Collegare l'adattatore di alimentazione al dispositivo e collegare l'alimentatore alla presa di corrente.
- PT** Ligar o adaptador de corrente ao dispositivo e ligá-lo depois a uma tomada.
- NL** Sluit de netstroomadapter aan op het apparaat en stop de stekker in het stopcontact.
- CHS** 将电源适配器连接到设备并把电源适配器插到主电源。
- CHT** 將電源轉接器連接到設備，並把電源轉接器插到主電源。



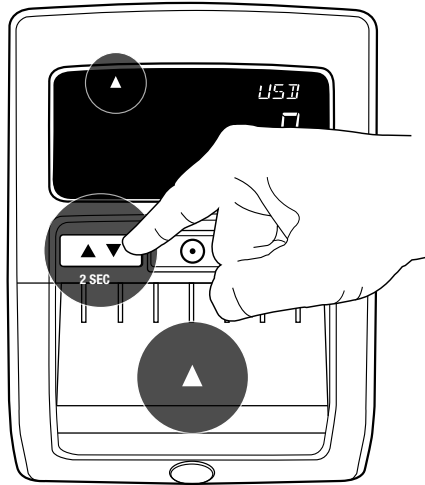
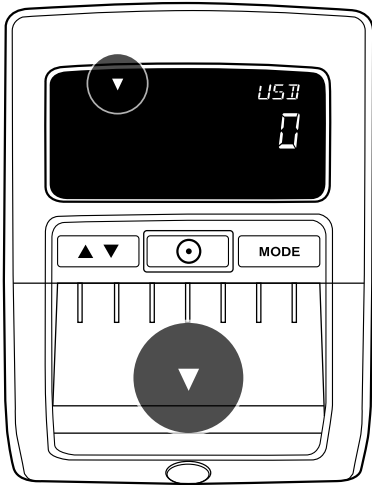
- US/UK** Press the  key for appr. 1 second to power on the detector.
- FR** Appuyez sur la touche  environ 1 seconde pour allumer le détecteur.
- ES** Pulse la tecla  durante aprox. 1 segundo para encender el detector.
- DE** Drücken Sie die  Taste für ca. 1 Sekunde, um den Detektor einzuschalten.
- IT** Premere il tasto  per circa 1 secondi per accendere il rilevatore.
- PT** Pressione o botão  durante aprox. 1 segundo para ligar o detetor.
- NL** Druk ongeveer 1 seconde op de  toets om de detector aan te zetten.
- CHS** 按下  [电源]键约 1秒，打开设备电源
- CHT** 按下  [電源]鍵約 1秒，打開設備電源

**NOTE: When not in use, the display will go into standby mode after 30 seconds. The blue light  remains on. Press  key 1x to activate. When a banknote is inserted, the detector will be activated automatically.**

- FR** REMARQUE : Lorsque la machine est inutilisée, l'affichage passe en mode veille après 30 secondes. Une lumière bleue  reste allumée Appuyez 1x sur la touche  pour l'activer. Lors de l'insertion d'un billet de banque, le détecteur s'active automatiquement.
- ES** NOTA: Cuando no esté siendo utilizado, la pantalla entrará en modo suspensión tras 30 segundos. Una luz azul  permanece encendida. Pulse la tecla  1 vez para activar. Cuando se inserta un billete, el detector se activa automáticamente.
- DE** HINWEIS: Wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wechselt die Anzeige nach 30 Sekunden in den Standby-Modus. Eine blaue Leuchte  bleibt eingeschaltet. Drücken Sie zur Aktivierung einmal die Taste . Beim Einlegen einer Banknote wird das Prüfgerät automatisch aktiviert.
- IT** NOTA: Quando non viene utilizzato, il display va in modalità di standby dopo trenta secondi. Rimane accesa una spia blu . Premi il tasto  una volta per attivare il dispositivo. Quando viene inserita una banconota, il rilevatore si attiva automaticamente.
- PT** NOTA: Quando não estiver a ser utilizado, o ecrã entrará em modo de espera após 30 segundos. Uma luz azul  permanecerá acesa. Prima a tecla  1x para ativar. O detetor será automaticamente ativado assim que for inserida uma nota bancária.
- NL** OPMERKING: Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, gaat het display na 30 seconden op standby. Het blauwe lampje  blijft branden. Druk 1x op de toets  om het apparaat te activeren. Wanneer een biljet wordt ingevoerd, wordt de detector automatisch geactiveerd.
- CHS** 请注意：当装置不操作时，显示屏会于30秒后将进入待机模式。蓝光  仍然会亮着。按  键1次重启装置。当输入钞票时，验钞机将自动启动。
- CHT** 請注意：當裝置不操作時，顯示屏會於30秒後將進入待機模式。藍光  仍然會亮著。按  鍵1次重啟裝置。當輸入鈔票時，驗鈔機將自動啟動。

**2.2. BANKNOTE EXIT DIRECTION / SENS DE SORTIE DU BILLET DE BANQUE / DIRECCIÓN DE SALIDA DEL BILLETE / AUSGABERICHTUNG DER BANKNOTE / DIREZIONE DI USCITA DELLE BANCONOTE / SENTIDO DE SAÍDA DA NOTA BANCÁRIA / BIJLJUITVOERRICHTING / 鈔票出口方向 / 鈔票出口方向**

---



---

**US/UK** Default: banknote exit at front

**FR** Par défaut : sortie de billets de banque à l'avant

**ES** Predeterminada: salida de billetes en la parte delantera

**DE** Standard: Banknotenausgang an die Vorderseite

**IT** Predefinito: Uscita banconota anteriore

**PT** Padrão: saída da banconota pela parte da frente

**NL** Standaardinstelling: bijljetuitvoer aan voorzijde

**CHS** 默认：前方出钞口

**CHT** 面額模式（預設）

**US/UK** Banknote exit at rear

**FR** Sortie de billets de banque à l'arrière

**ES** Salida de billetes en la parte trasera

**DE** Banknotenausgang an der Rückseite

**IT** Uscita banconota sul retro

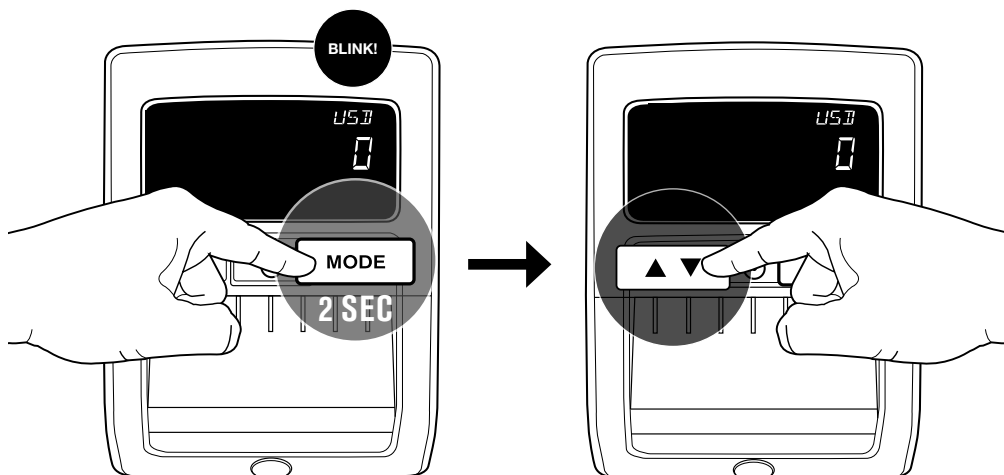
**PT** Saída da banconota pela parte da traseira

**NL** Bijljetuitvoer aan achterzijde

**CHS** 鈔票出口在后方

**CHT** 鈔票出口在後方

## 2.3. CURRENCY SELECTION / CHOIX DE LA DEVISE / SELECCIÓN DE DIVISA / WÄHRUNGS AUSWAHL / A SELEZIONE DELLA VALUTA / SELEÇÃO DA MOEDA CORRENTE / VALUTASELECTIE / 貨幣選擇 / 货币选择



**US/UK** Select your currency by pressing the **[MODE]** key for 2 seconds. The currency indicator starts blinking. Press **[▲▼]** repeatedly until you have reached the desired currency. Wait for 2 seconds, the selected currency stops blinking to confirm selection.

**FR** Sélectionnez votre devise en appuyant sur la touche **[MODE]** pendant 2 secondes. L'indicateur de devise commence à clignoter. Appuyez alternativement sur **[▲▼]** jusqu'à ce vous ayez trouvé la devise souhaitée. Attendez 2 secondes, la devise choisie s'est arrêtée de clignoter et attend d'être confirmée.

**ES** Seleccione su divisa manteniendo pulsada la tecla **[MODE]** durante 2 segundos. El indicador de divisa empezará a parpadear. Presione **[▲▼]** repetidamente hasta llegar a la divisa deseada. Espere durante 2 segundos, la divisa seleccionada dejará de parpadear confirmando su selección.

**DE** Wählen Sie Ihre Währung aus, indem Sie für 2 Sekunden die **[MODE]** Taste drücken. Dadurch fängt die Währungsanzeige an zu blinken. Drücken Sie wiederholt **[▲▼]**, bis die gewünschte Währung angezeigt wird. Warten Sie für 2 Sekunden, bis zu ausgewählte Währung nicht mehr blinkt, um die Auswahl zu bestätigen.

**IT** Seleziona la tua valuta premendo il tasto **[MODE]** per due secondi. L'indicazione della valuta comincia a lampeggiare. Premi **[▲▼]** più volte fino a quando non hai raggiunto la valuta desiderata. Attendi due secondi: la valuta selezionata smette di lampeggiare per confermare la selezione.

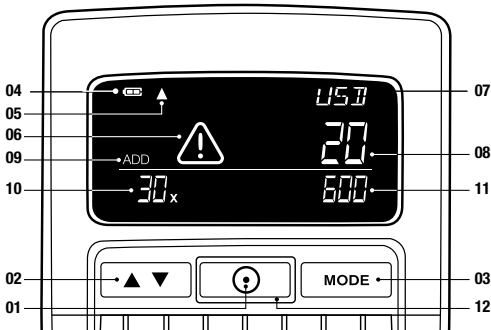
**PT** Seleccione a sua moeda ao pressionar a tecla **[MODE]** durante 2 segundos. A indicação de moeda começará a piscar. Prima repetidamente **[▲▼]** até alcançar a moeda desejada. Aguarde 2 segundos, a moeda seleccionada parará de piscar para confirmar a seleção.

**NL** Selecteer uw valuta door de **[MODE]** toets gedurende 2 seconden in te drukken. De valuta-indicatie begint te knipperen. Druk herhaaldelijk op **[▲▼]** totdat u de gewenste valuta hebt bereikt. Wacht 2 seconden tot de geselecteerde valuta stopt met knipperen om de selectie te bevestigen.

**CHS** 请按 **[MODE]** 键2秒选择货币。货币指示灯会开始闪动。请继续按 **[▲▼]** 键直到出现所需要货币。等待2秒，待所选择的货币停止闪动后钱以确定选择。

**CHT** 請按 **[MODE]** 鍵2秒選擇貨幣。貨幣指示燈會開始閃動。請繼續按 **[▲▼]** 鍵直到出現所需要貨幣。等待2秒，待所選擇的貨幣停止閃動後錢以確定選擇。

### 3. DISPLAY AND CONTROLS / AFFICHAGE ET TOUCHES / PANTALLA Y FUNCIONES / ANZEIGE- UND BEDIENELEMENTE / DISPLAY E CONTROLLI / EXIBIÇÃO E COMANDOS / DISPLAY EN BEDIENING / 显示和控制 / 显示和控制



#### US/UK

01. Long press: ON/OFF. Short press: Activate operation mode.  
In Add mode: Clear count
02. Long press: Banknote exit direction selection.  
In currency selection: Toggle through currencies.  
In Add mode: Shows counting results
03. Mode and Currency selection button
04. Battery status indicator (when battery is inserted)
05. Banknote exit direction indicator
06. Error message icon
07. Selected currency
08. Denomination of last scanned banknote
09. ADD function indicator
10. Total number of scanned banknotes (in ADD mode only)
11. Total value of scanned banknotes (in ADD mode only)
12. Blue light: ON/Standby. Red light: Error

#### NL

01. Lang drukken: AAN/UIT. Kort drukken: Uit slaapstand.  
In modus optellen: Telresultaat wissen
02. Lang drukken: Selectie van biljetuitvoering.  
In valutaselectie: Bladeren door valuta.  
In modus optellen: Geeft de telresultaten aan
03. Modus- en valutaselectieknop
04. Batterijstatus indicator (indien batterij is geplaatst)
05. Bankbiljet uitvoering indicator
06. Foutmeldingsicoon
07. Geselecteerde valuta
08. Denominatie van het laatst gescande bankbiljet
09. Optel functie (ADD) indicator
10. Totaal aantal gescande biljetten (alleen in optelmodus)
11. Totaal waarde van de gescande biljetten (alleen in optelmodus)
12. Blauw lampje: AAN/standby. Rood lampje: Fout

#### ES

01. Pulsación larga: ON/OFF. Pulsación corta: Activar modo de operación. En modo Añadir: Borrar conteo
02. Pulsación larga: Selección de la dirección de salida del billete. En selección de divisa: Desplazarse por las divisas.  
En modo Añadir: Muestra los resultados de conteo
03. Botón de selección de Modo y Divisa
04. Indicador de estado de la batería (cuando se inserta la batería)
05. Indicador de dirección de salida de los billetes
06. Icono de mensaje de error
07. Divisa seleccionada
08. Denominación del último billete escaneado
09. Indicador de función Suma (ADD)
10. Número total de billetes escaneados (en modo ADD solamente)
11. Valor total de los billetes escaneados (en modo ADD solamente)
12. Luz azul: ON/Suspensión. Luz roja: Error

#### DE

01. Lange drücken: EIN/AUS. Kurz drücken: Aktivierung des Betriebsmodus. Im Hinzufügungsmodus: Löschen der Zählung
02. Presse drücken: Auswahl der Ausgaberrichtung der Banknote. Bei Währungsauswahl: Umschalten zwischen Währungen.  
Im Hinzufügungsmodus: Anzeige der Zählergebnisse
03. Blaue Leuchte: EIN/Standby Rote Leuchte: Fehler
04. Batteriestandanzeige (wenn eine Batterie eingelegt ist)
05. Anzeige Banknotenauswurfsrichtung
06. Fehlermeldungssymbol
07. Gewählte Währung
08. Nennwert der letzten überprüften Banknote
09. Funktionsanzeiger Summenbildung (Modus ADD)
10. Gesamtzahl überprüfter Banknoten (nur im Modus ADD)
11. Gesamtwert der überprüften Banknoten (nur im Modus ADD)
12. Blaue Leuchte: EIN/Standby. Rote Leuchte: Fehler

#### IT

01. Pressione lunga: ON/OFF. Pressione breve: Attiva la modalità operativa. In modalità Addizione: Cancella il conteggio
02. Pressione lunga: Selezione la direzione di uscita delle banconote. Nella selezione della valuta: Alterna tra le valute.  
In modalità Addizione: Mostra i risultati del conteggio
03. Tasto di selezione di Modalità e Valuta
04. Indicatore di stato della batteria (quando la batteria è inserita)
05. Indicatore di direzione uscita banconote
06. Simbolo del messaggio di errore
07. Valuta selezionata
08. Taglio dell'ultima banconota scansionata
09. Indicatore funzione Somma
10. Numero totale di banconote scansionate (solo in modalità SOMMA)
11. Valore complessivo delle banconote scansionate (solo in modalità SOMMA)
12. Spia blu: ON/Standby. Spia rossa: Errore

**FR**

01. Pression longue : ON/OFF. Pression courte : Activation du mode de fonctionnement. Mode Ajout Effacer le compte
02. Pression longue : Choix du sens de sortie du billet de banque. Dans la sélection de devise : Parcourir les devises. Dans le mode ajout : Voir les résultats de comptage
03. Bouton de sélection du Mode et de la Devise
04. Indicateur d'état de la batterie (lorsque la batterie est en place)
05. Indicateur du sens de sortie des billets
06. Icône de message d'erreur
07. Devise choisie
08. Valeur faciale du dernier billet vérifié
09. Indicateur de fonction Ajout (ADD)
10. Nombre total de billets vérifiés (en mode ADD seulement)
11. Valeur totale des billets vérifiés (en mode ADD seulement)
12. Lumière bleue : ON / Veille. Lumière rouge : Erreur

**CHT**

01. 長按：開/關。  
按一下：開啟操作模式  
於累計模式：清除點算
02. 長按：選擇鈔票出口方向  
於貨幣選擇模式：切換貨幣  
於累計模式：顯示點算結果
03. 模式及貨幣選擇鍵
04. 電池狀態指示燈（插入電池時）
05. 出鈔方向指示燈
06. 錯誤資訊圖示
07. 已選擇幣種
08. 最近掃描紙幣的面額
09. 加鈔功能指示燈
10. 掃描的紙幣總數（僅限加鈔模式）
11. 掃描的紙幣總價值（僅限加鈔模式）
12. 藍光：開機/待機。紅光：發生錯誤

**PT**

01. Premir e manter: LIGAR/DESLIGAR. Premir e soltar rápido: Ativar modo de operação. No modo Adicionar: Limpar contagem
02. Premir e manter: Seleção do sentido de saída da nota bancária No modo de seleção da moeda corrente: Alterna entre as diferentes moedas. No modo Adicionar: Exibe os resultados das contagens
03. Botão de seleção do Modo e da Moeda
04. Indicador de estado da bateria (quando houver bateria inserida)
05. Indicador de direção de saída de notas
06. Ícone de mensagem de erro
07. Moeda selecionada
08. Valor da última nota verificada
09. Indicador de função ADICIONAR
10. Número total de notas verificadas (apenas em modo ADICIONAR)
11. Valor total das notas verificadas (apenas em modo ADICIONAR)
12. Luz azul: LIGADO/Em espera. Luz vermelha: Erro

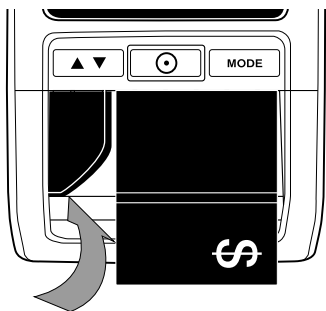
**CHS**

01. 长按：开/关。  
按一下：开启操作模式  
于累计模式：清除点算
02. 长按：选择钞票出口方向  
于货币选择模式：切换货币  
于累计模式：显示点算结果
03. 模式及货币选择键
04. 电池状态指示灯（插入电池时）
05. 出钞方向指示灯
06. 错误信息图标
07. 已选择币种
08. 最近扫描纸币的面额
09. 加钞功能指示灯
10. 扫描的纸币总数（仅限加钞模式）
11. 扫描的纸币总价值（仅限加钞模式）
12. 蓝光：开机/待机。红光：发生错误



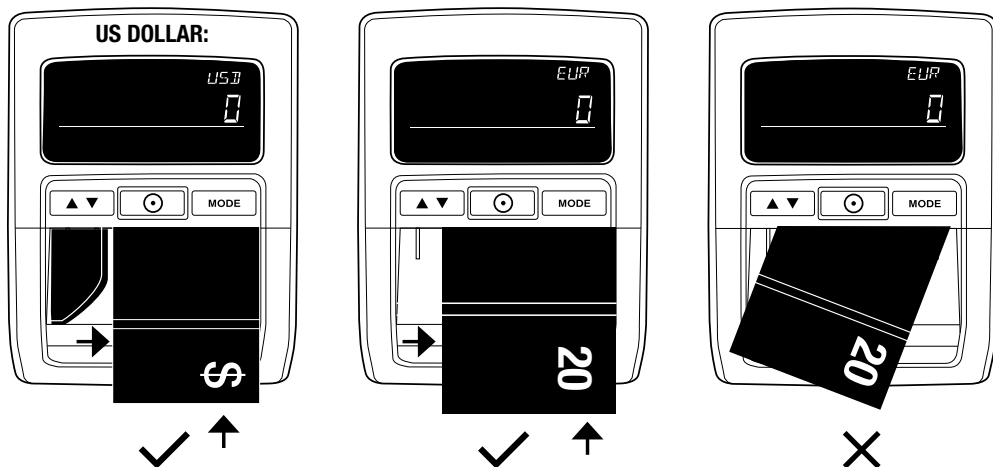
## 4. OPERATING INSTRUCTIONS / MODE D'EMPLOI / INSTRUCCIONES DE USO / BEDIENUNGSANLEITUNG / ISTRUZIONI D'USO / INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO / BEDIENINGSINSTRUCTIES / 操作说明 / 操作说明

### 4.1 MAGNETIC US DOLLAR BANKNOTE GUIDE / GUIDE DES BILLETS MAGNÉTIQUE DU DOLLAR AMÉRICAIN GUÍA DE BILLETES MAGNÉTICOS / DE DÓLAR ESTADOUNIDENSE / MAGNETISCHE BANKNOTENFÜHRUNG FÜR USD-BANKNOTEN / GUIDA MAGNETICA PER BANCONOTA DEL DOLLARO STATUNITENSE / 磁性美元纸币导架



- US/UK** Place guide when verifying USD banknotes
- FR** Placez le guide lors de la vérification des billets du dollar américain
- ES** Coloque la guía al verificar billetes de USD
- DE** Führung beim Überprüfen von USD-Banknoten einlegen
- IT** Guida di collocazione per la verifica di banconote USD
- PT** Coloque a guia quando verificar notas de dólares americanos
- NL** Plaats de geleider bij het verifiëren van USD bankbiljetten
- CHS** 扫描美元纸币时放入导架
- CHT** 掃描美元紙幣時放入導架

### 4.2. INSERT BANKNOTES / INSERTION BILLETS DE BANQUE / INSERTAR BILLETES / BANKNOTEN EINLEGEN / INSERISCI LE BANCONOTE / INSERIR NOTAS BANCÁRIAS / BIJJETTEN INVOEREN / 輸入鈔票 / 输入钞票

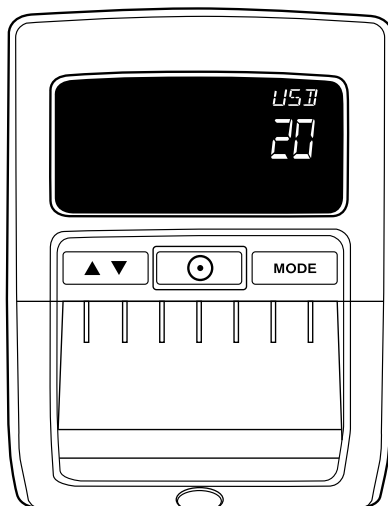


- US/UK** For USD banknote always use USD Banknote guide
- FR** Utilisez toujours le guide des billets du dollar américain
- ES** Utilice siempre la guía de billetes de USD
- DE** Immer die USD-Banknoten-Führung verwenden
- IT** Usare sempre la guida per banconota USD
- PT** Utilize sempre a guia de notas de dólares americanos
- NL** Gebruik altijd de USD biljetgeleider
- CHS** 始终使用美元纸币导架
- CHT** 始終使用美元紙幣導架

- US/UK** Insert banknote correctly – at right hand side
- FR** Insérez le billet correctement - sur la droite
- ES** Inserte correctamente el billete: por la parte derecha
- DE** Banknote vorschriftsmäßig einlegen - auf der rechten Seite
- IT** Inserire correttamente la banconota - sul lato destro
- PT** Insira as notas corretamente - pelo lado direito
- NL** Voer het biljet op correcte wijze in - aan de rechterkant
- CHS** 正确插入纸币 - 在右手一侧
- CHT** 正確插入紙幣 - 在右手一側

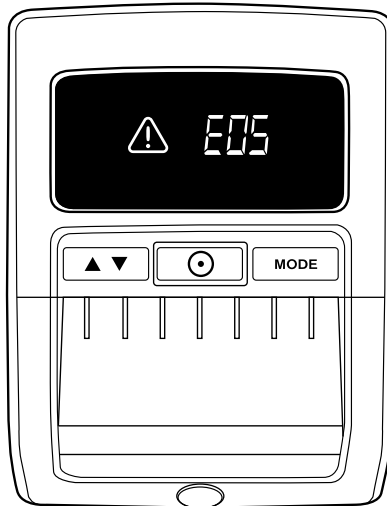
**4.3. DENOMINATION MODE (DEFAULT) / MODE DÉNOMINATION (PAR DÉFAUT) / MODO DE DENOMINACIÓN (POR DEFECTO) / NENNWERTMODUS (STANDARD) / MODALITÀ DI DENOMINAZIONE (PREDEFINITO) / MODO DE DENOMINAÇÃO (POR DEFEITO) / DENOMINATIEMODUS (STANDAARD) / 面额模式 (默认)**










---



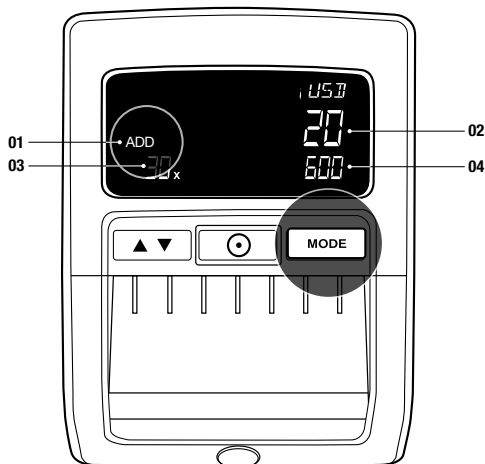
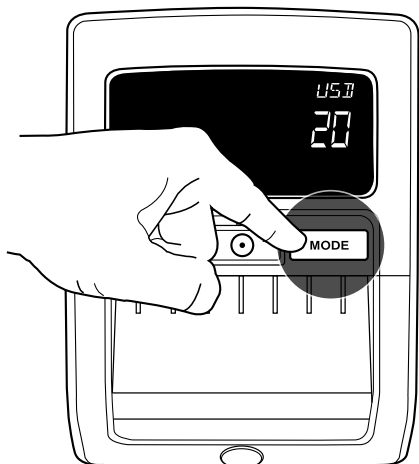
---

<b>US/UK</b>	When the 185-S detects a genuine banknote, the result will be shown for 2 seconds.
<b>FR</b>	Quand le 185-S détecte un billet de banque authentique, le résultat s'affiche en 2 secondes.
<b>ES</b>	Cuando el 185-S detecta un billete genuino, el resultado se mostrará durante dos segundos.
<b>DE</b>	Wenn der 185-S eine echte Banknote erkennt, wird das Ergebnis innerhalb von 2 Sekunden angezeigt.
<b>IT</b>	Quando 185-S rileva una banconota autentica, il risultato viene mostrato per due secondi.
<b>PT</b>	Quando o 185-S deteta uma nota genuína, o resultado será exibido durante 2 segundos.
<b>NL</b>	Wanneer de 185-S een echt biljet detecteert, wordt het resultaat gedurende 2 seconden aangegeven.
<b>CHS</b>	当检测到正钞时，结果将显示2秒钟。
<b>CHT</b>	當檢測到正鈔時，結果將顯示2秒鐘。



- US/UK** When a suspected banknote is detected, a red light will blink  and a beep sounds 3 times. An error code will be displayed. For error messages, please refer to chapter 5.
- FR** Lorsqu'un billet de banque suspect est détecté, une lumière rouge clignote  et la machine émet un bip sonore à trois reprises. Un code d'erreur s'affiche. Pour les messages d'erreur, reportez-vous au chapitre 5.
- ES** Cuando se detecta un billete sospechoso, una luz roja parpadeará  y se emitirá un pitido tres veces. Se mostrará un código de error. Para ver los mensajes de error, consulte el capítulo 5.
- DE** Wenn eine verdächtige Banknote erkannt wird, blinkt die rote Leuchte  und ein dreimaliger Piepton ist zu hören. Es wird ein Fehlercode angezeigt. Fehlermeldungen finden Sie in Kapitel 5.
- IT** Quando viene rilevata una banconota sospetta, una spia rossa lampeggia  e si sente per tre volte una segnalazione acustica. Viene visualizzato un codice di errore. Per i messaggi di errore, consulta il capitolo 5.
- PT** Quando detetar uma nota suspeita, piscará uma luz vermelha  e será emitido um aviso sonora 3 vezes. Será exibido um código de erro. Para mais informação sobre mensagens de erro, veja o capítulo 5.
- NL** Wanneer een verdacht biljet wordt gedetecteerd, knippert een rood lampje  en klinkt driemaal een piep. Er wordt een foutcode weergegeven. Zie hoofdstuk 5 voor foutmeldingen.
- CHS** 当检测到可疑钞票时，红灯会闪烁 ，并发出3次哔声。错误代码将显示。有关错误讯息详情，请参阅第5章。
- CHT** 當檢測到可疑鈔票時，紅燈會閃爍 ，並發出3次嗶聲。錯誤代碼將顯示。有關錯誤訊息詳情，請參閱第5章。

#### 4.4. ACTIVATE ADD MODE / AJOUTER MODE DE COMPTAGE / MODO AÑADIR / HINZUFÜGUNGSMODUS / AGGIUNGI UNA MODALITÀ / MODO ADICIONAR / OPTELFUNCTIE / 加钞模式 / 加钞模式



##### US/UK

01. Add mode indicator
02. Detected denomination shown for 2 seconds
03. Total numbers banknotes verified
04. Total count value

After 30 seconds, the display will go into standby mode. The count result will be stored until the power is turned off.

##### ES

01. Indicador de Modo Añadir
02. Denominación detectada mostrada durante 2 segundos
03. Total de billetes verificados
04. Valor de conteo total

Tras 30 segundos, la pantalla entrará en modo de suspensión. El resultado del conteo se almacenará hasta que se apaga la alimentación.

##### NL

01. Optelmodus indicator
02. Gedetecteerde denominatie wordt 2 seconden aangegeven
03. Totaal aantal gecontroleerde biljetten
04. Totaalwaarde van de telling

Na 30 seconden gaat het display op standby. Het telresultaat wordt opgeslagen totdat de stroom wordt uitgeschakeld.

##### IT

01. Indicatore della modalità Addizione
02. Denominazione rilevata mostrata per due secondi.
03. Banconote totali verificate
04. Valore del conteggio totale

Dopo trenta secondi, il display passa in modalità di standby. Il risultato del conteggio viene conservato fino a quando l'alimentazione non viene spenta

##### DE

01. Anzeige für Hinzufügungsmodus
02. Zweisekundige Anzeige der erkannten Stückelung
03. Insgesamt überprüfte Banknoten
04. Gesamtzählwert

Nach 30 Sekunden wechselt die Anzeige in den Standby-Modus. Das Zählergebnis wird gespeichert, bis das Gerät ausgeschaltet wird.

##### FR

01. Ajouter mode Indicateur
02. Dénomination détectée affichée pendant 2 secondes
03. Nombre total des billets de banque contrôlés
04. Valeur totale

Après 30 secondes, l'affichage passe en mode veille. Le compte final sera conservé jusqu'à l'extinction du détecteur.

**PT**

01. Indicador do modo Adicionar
02. A nota detetada é exibida durante 2 segundos
03. Total de notas verificadas
04. Valor total da contagem

Após 30 segundos, o ecrã entrará em modo de espera. O resultado da contagem será guardado até desligar o dispositivo.

**CHT**

01. 累計模式指示
02. 面值檢測結果會顯示2秒鐘
03. 鈔票總數認證
04. 總點算價值

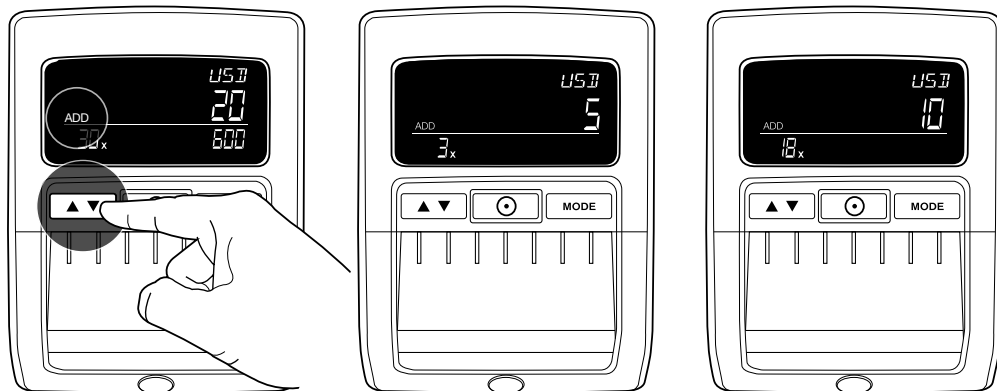
於30秒後，顯示屏會將進入待機模式。點算結果將會被存儲，直到電源關閉。

**CHS**

01. 累計模式指示
02. 面值检测结果会显示2秒钟
03. 钞票总数认证
04. 总点算价值

于30秒后，显示屏会将进入待机模式。点算结果将会被存储，直到电源关闭。

#### 4.5. CHECK COUNTING RESULTS / VÉRIFIER LES RÉSULTATS DE COMPTAGE / COMPROBAR RESULTADOS DE CONTEO / ZÄHLERGESBISSE ÜBERPRÜFEN / CONTROLLA I RISULTATI DEL CONTEGGIO / VERIFICAR CONTAGEM DE RESULTADOS / CONTROLEER DE TELRESULTATEN / 检查计数结果 / 检查计数结果

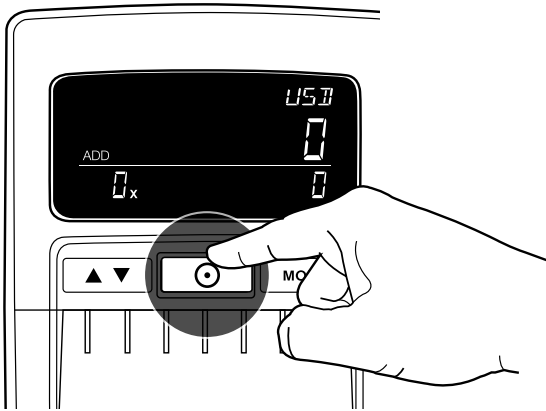











- US/UK** Press  button to see each denomination counted. A double beep will be heard when all results are shown (end of count).
- FR** Appuyez sur le bouton  pour voir la dénomination comptée. Le détecteur émet un double bip quand tous les résultats sont affichés (fin du compte).
- ES** Pulse el botón  para ver cada denominación contada. Se oír un pitido doble cuando se muestren todos los resultados (fin del conteo).
- DE** Drücken Sie die Taste , um jede gezählte Stückelung anzuzeigen. Ein doppelter Piepton ist zu hören, wenn alle Ergebnisse angezeigt werden (Ende der Zählung).
- IT** Premi il tasto  per visualizzare ciascuna denominazione contata. Viene riprodotta una doppia segnalazione acustica quando tutti i risultati vengono mostrati (fine del conteggio).
- PT** Prima o botão  para visualizar cada nota contada. Será emitido um aviso sonora 2 vezes quando todos os resultados forem exibidos (fim da contagem).
- NL** Druk op de knop  om iedere getelde denominatie te zien. Er klinkt een dubbele piep wanneer alle resultaten zijn weergegeven (einde telling).
- CHT** 按  鍵查閱每個點算值。當所有結果顯示完畢（點算結束）時，將會聽到兩次嗶聲。
- CHS** 按  键查閱每个点算值。当所有结果显示完毕（点算结束）时，将会听到两次哔声。

**NOTE: Only available in ADD mode.**

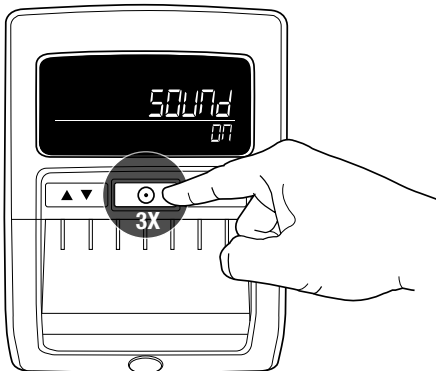
<b>FR</b>	REMARQUE : Uniquement disponible dans le mode AJOUT.
<b>ES</b>	NOTA: Solo disponible en modo AÑADIR.
<b>DE</b>	HINWEIS: Nur im Hinzufügungsmodus verfügbar.
<b>IT</b>	NOTA: Solo disponibile in modalità ADDIZIONE.
<b>PT</b>	NOTA: Apenas disponível no modo ADICIONAR.
<b>NL</b>	OPMERKING: Alleen beschikbaar in de modus OPTELLEN.
<b>CHT</b>	請注意：只適用於累計模式時。
<b>CHS</b>	请注意：只适用于累计模式时。










#### 4.6. CLEAR COUNTING RESULTS / EFFACER LES RÉSULTATS DE COMPTAGE / BORRAR RESULTADOS DE CONTEO / ZÄHLERGEBNISSE LÖSCHEN / CANCELLA I RISULTATI DEL CONTEGGIO / LIMPAR CONTAGEM DE RESULTADOS / WIS DE TELRESULTATEN / 次清除點算結果。 / 次清除點算結果



- US/UK** Press  key once to clear the counting results.
- FR** Appuyez sur la touche  une fois pour effacer les résultats de comptage.
- ES** Pulse la tecla  una vez para borrar los resultados del conteo.
- DE** Drücken Sie einmal die Taste , um die Zählergebnisse zu löschen.
- IT** Premi il tasto  una volta per cancellare i risultati del conteggio.
- PT** Prima o botão  uma vez para limpar os resultados da contagem.
- NL** Druk eenmaal op de knop  om de telresultaten te wissen.
- CHT** 按  鍵一次清除點算結果。
- CHS** 按  鍵一次清除点算结果。

#### 4.7. COUNTERFEIT ALARM SOUND OFF & ON / ÉTEINDRE & ALLUMER L'ALARME DE FAUX BILLETS / ACTIVACIÓN Y DESACTIVACIÓN DEL SONIDO DE LA ALARMA DE FALSIFICACIÓN / FÄLSCHUNGSSALARMSIGNAL AUS & EIN / SUONO D'ALLARME CONTRAFFAZIONE SPENTO & ACCESO / 伪钞报警音开/关 / 伪钞报警音开/关



- US/UK** Rapidly press  key 3 times to toggle between sound on and off.
- FR** Appuyez rapidement 3 fois sur la touche  pour couper et activer le son.
- ES** Pulse rápidamente la tecla  tres veces para alternar entre sonido activado y desactivado.
- DE** Drücken Sie dreimal schnell die Taste , um den Ton ein- oder auszuschalten.
- IT** Premi velocemente il tasto  tre volte per attivare o disattivare il suono.
- PT** Prima o botão  3 vezes para ligar/desligar o som.
- NL** Druk driemaal snel op de knop  om het geluid in of uit te schakelen.
- CHT** 快速按  鍵3次切换音效開關。
- CHS** 快速按  鍵3次切换音效开关。

# 5. ERROR CODES / CODES ERREUR / CÓDIGOS DE ERROR / FEHLERCODES / CODICI DI ERRORE / CÓDIGOS DE ERRO / FOUTCODES / 错误代码 / 錯誤代碼

## US/UK

<b>E01</b>	Banknote length error
<b>E02/E03</b>	Magnetic ink properties error
<b>E04/E05</b>	Infrared properties error
<b>E06</b>	Banknote thickness error / Double note error
<b>E07</b>	Slant note (note not inserted straight)
<b>E08</b>	Metallic thread / security strip error
<b>E09/E10/E11/E12</b>	Watermark error
<b>E14</b>	Color error
<b>E20</b>	Passing error / Banknote insert error / Lid is open

## NL

<b>E01</b>	Erreur de longueur du billet
<b>E02/E03</b>	Erreur des propriétés de l'encre magnétique
<b>E04/E05</b>	Erreur des propriétés infrarouges
<b>E06</b>	Erreur d'épaisseur / Erreur double billet
<b>E07</b>	Billet de travers (il n'est pas introduit correctement)
<b>E08</b>	Erreur fil métallique / bande de sécurité
<b>E09/E10/E11/E12</b>	Erreur filigrane
<b>E13</b>	Erreur d'analyse spectrale
<b>E14</b>	Erreur de couleur
<b>E20</b>	Erreur de passage / Erreur

## DE

<b>E01</b>	Banknotenlängenfehler
<b>E02/E03</b>	Fehler Magnetinteneigenschaften
<b>E04/E05</b>	Fehler Infraroteigenschaften
<b>E06</b>	Banknotendickenfehler / Fehler doppelte Banknote
<b>E07</b>	Banknote schief (nicht gerade eingeführt)
<b>E08</b>	Fehler Metallfaden/Sicherheitsstreifen
<b>E09/E10/E11/E12</b>	Wasserzeichen-Fehler
<b>E14</b>	Farbfehler
<b>E20</b>	Lauffehler / Fehler bei Banknoteneinlegung / Deckel ist offen

## NL

<b>E01</b>	Bankbiljet lengte fout
<b>E02/E03</b>	Magnetische inkt fout
<b>E04/E05</b>	Infrarood eigenschappen fout
<b>E06</b>	Bankbiljet dikte fout / dubbel biljet
<b>E07</b>	Scheef biljet (biljet niet recht ingevoerd)
<b>E08</b>	Metaaldraad/veiligheidsstrip fout
<b>E09/E10/E11/E12</b>	Watermerk / papierkwaliteit fout
<b>E13</b>	Spectrum analyse fout
<b>E14</b>	Kleur fout
<b>E20</b>	Doorvoertfout / biljetinvoer fout / Klep is open

## CHS

<b>E01</b>	纸币长度错误
<b>E02/E03</b>	磁性油墨特性错误
<b>E04/E05</b>	红外特性错误
<b>E06</b>	纸币厚度错误/双张钞票错误
<b>E07</b>	斜钞 (未竖直插入纸币)
<b>E08</b>	金属线/安全线错误
<b>E09/E10/E11/E12</b>	水印错误
<b>E13</b>	频谱分析错误
<b>E14</b>	颜色错误
<b>E20</b>	钞票通过时错误 / 钞票输入错误 / 顶盖打开

## CHT

<b>E01</b>	紙幣長度錯誤
<b>E02/E03</b>	磁性油墨特性錯誤
<b>E04/E05</b>	紅外特性錯誤
<b>E06</b>	紙幣厚度錯誤/雙張鈔票錯誤
<b>E07</b>	斜鈔 (未豎直插入紙幣)
<b>E08</b>	金屬線/安全線錯誤
<b>E09/E10/E11/E12</b>	浮水印錯誤
<b>E13</b>	頻譜分析錯誤
<b>E14</b>	顏色錯誤
<b>E20</b>	鈔票通過時錯誤 / 鈔票輸入錯誤 / 頂蓋打開

## ES

<b>E01</b>	Error de longitud del billete
<b>E02/E03</b>	Error de las características de la tinta magnética
<b>E04/E05</b>	Error de las características infrarrojas
<b>E06</b>	Error de grosor del billete / Error de doble billete
<b>E07</b>	Billete inclinado (billete no insertado de forma recta)
<b>E08</b>	Error de franja de seguridad / hilo metálico
<b>E09/E10/E11/E12</b>	Error de marca de agua
<b>E14</b>	Error del color
<b>E20</b>	Error de paso / Error de inserción de billete / La tapa está abierta

## IT

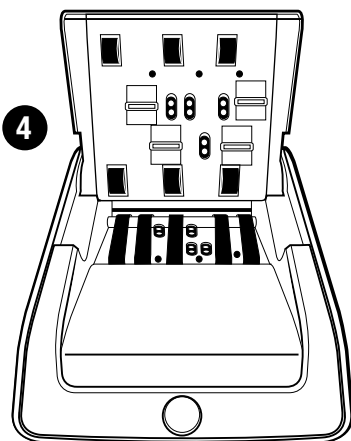
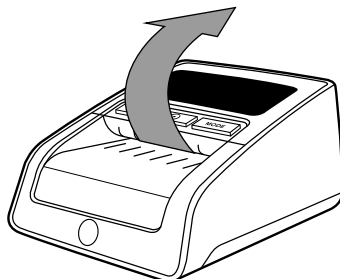
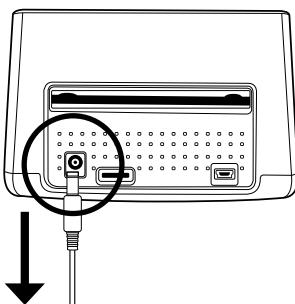
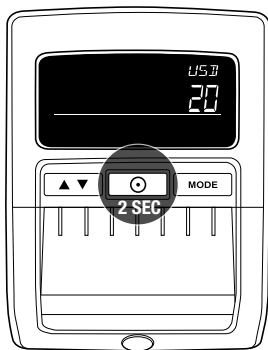
<b>E01</b>	Errore relativo alla lunghezza della banconota
<b>E02/E03</b>	Errore relativo alle caratteristiche dell'inchiostro magnetico
<b>E04/E05</b>	Errore relativo alle proprietà verificabili ai raggi infrarossi
<b>E06</b>	Errore relativo allo spessore della banconota/ Errore banconota doppia
<b>E07</b>	Orientamento banconota (banconota inserita in posizione non diritta)
<b>E08</b>	Errore relativo a filo metallico/striscia di sicurezza
<b>E09/E10/E11/E12</b>	Errore relativo alla filigrana
<b>E14</b>	Errore di colore
<b>E20</b>	Errore di passaggio / Errore nell'inserimento della banconota/Il coperchio è aperto

## PT

<b>E01</b>	Erro de comprimento de nota
<b>E02/E03</b>	Erro de propriedades de tinta magnética
<b>E04/E05</b>	Erro de propriedades infravermelhas
<b>E06</b>	Erro de espessura de nota / Erro de nota duplicada
<b>E07</b>	Nota inclinada (nota não inserida em linha reta)
<b>E08</b>	Erro de filamento de segurança metálico
<b>E09/E10/E11/E12</b>	Erro de marca da água
<b>E14</b>	Erro de cor
<b>E20</b>	Erro de passagem / Erro de inserção de nota bancária / Tampa aberta

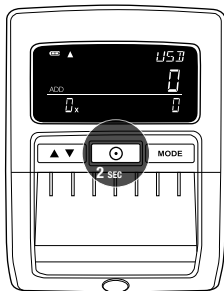
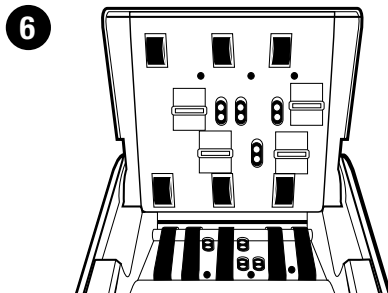
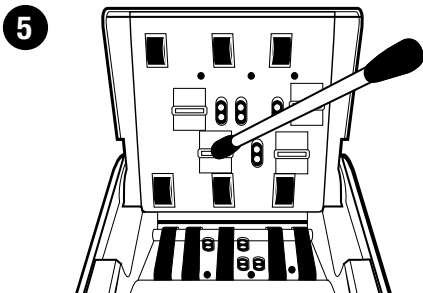
**6. CLEANING INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE / INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA / REINIGUNGSANLEITUNG / ISTRUZIONI PER LA PULIZIA / SCHOONMAAKINSTRUCTIE / 清洁说明 / 清洁说明**

**1** POWER OFF → **2** UNPLUG → **3** OPEN



- US/UK** Clean the transport mechanism, magnetic heads and sensors with a dry cloth.
- FR** Nettoyez le mécanisme de transport, les têtes magnétiques et les capteurs avec un chiffon sec.
- ES** Limpie el mecanismo de transporte, los sensores y los cabezales magnéticos con un paño seco.
- DE** Transportmechanismus, Magnetköpfe und Sensoren mit einem trockenen Tuch reinigen.
- IT** Pulire il meccanismo di trasporto, le testine magnetiche e i sensori con un panno asciutto.
- PT** Limpe o mecanismo de transporte, as cabeças magnéticas e os sensores com um pano seco.
- NL** Transportmechanisme, magneetkoppen en sensoren reinigen met een droge doek.
- CHS** 用干布或压缩空气清洁传送机构，磁头和传感器
- CHT** 用乾布或壓縮空氣清潔傳送機構，磁頭和感測器





**US/UK Cleaning cards (option)** You can also use the Safescan counterfeit detector cleaning cards (partno. 136-0545) to clean the roller wheels and magnetic sensors.

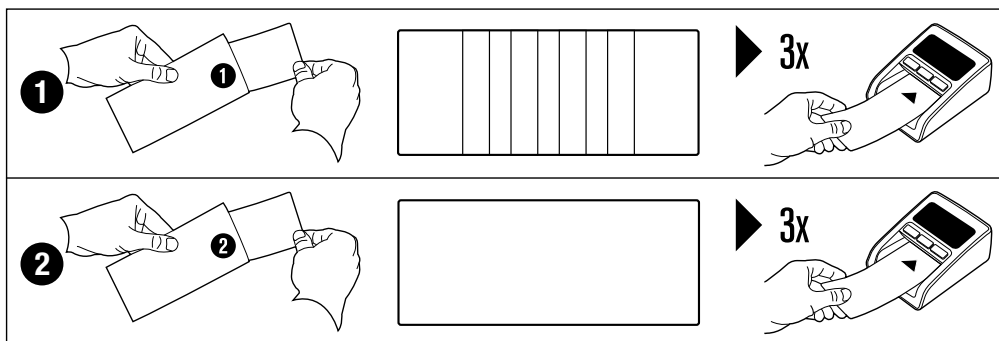
**FR Cartes de nettoyage (en option):** vous pouvez également utiliser les cartes de nettoyage de détecteur de faux billets Safescan (référence 136-0545) pour nettoyer les roues et les capteurs magnétiques.

**ES Las tarjetas de limpieza (opcional):** también pueden utilizar las tarjetas de limpieza para el detector de billetes falsos Safescan (n° artículo 136-0545) para limpiar las bandas de transporte y los sensores magnéticos.

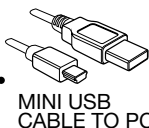
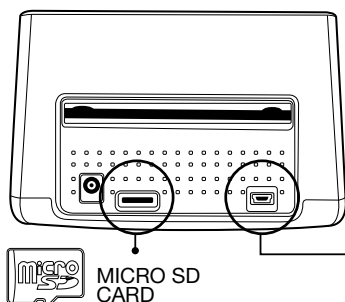
**DE Reinigungskarten (Option):** Sie können auch die Rollräder und Magnetsensoren mit den Safescan Falschgeld Detektor Reinigungskarten reinigen (Artikelnr: 136-0545).

**IT Carte-pulizia (opzionale):** è possibile utilizzare le carte-pulizia per i rivelatore di falso Safescan (PartNo 136-0545) per la pulizia delle ruote del rullo e per i sensori magnetici.

**CH-S:** 使用清洁卡 (可选 您还可使用Safescan验钞机清洁卡 (部件编号 136-0545) 清洁辊轮和磁传感器。

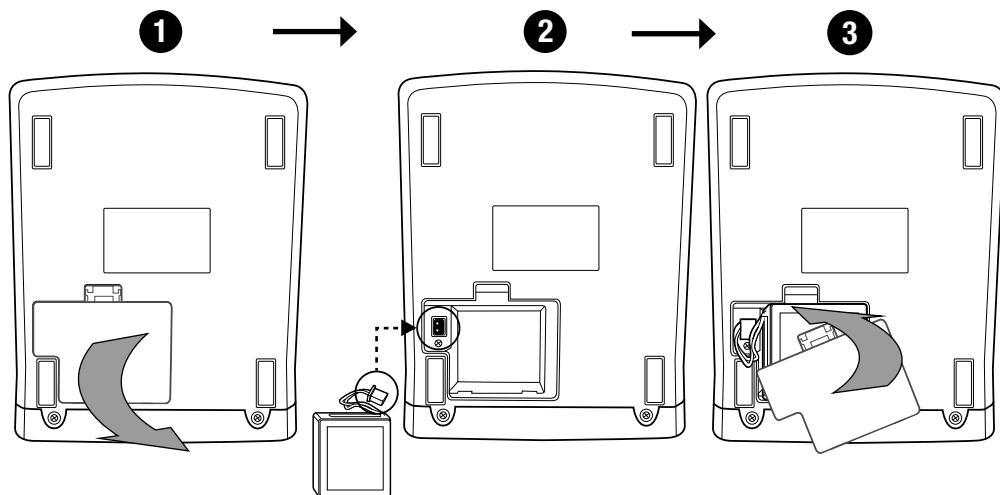


## 7. CURRENCY UPDATES / MISES À JOUR DE DEVICES / ACTUALIZACIONES DE DIVISA / WÄHRUNGSPDATES / AGGIORNAMENTI VALUTA / ATUALIZAÇÕES DE MOEDAS / VALUTA UPDATES / 币种更新 / 币种更新











**8. ACCESSORY** / ACCESSOIRE / ACCESORIO / ZUBEHÖR / ACCESSORIO / ACESSÓRIO / ACCESSOIRES / 附件 / 附件

**SAFESCAN LB-105 RECHARGEABLE BATTERY** / BATTERIE RECHARGEABLE / BATERÍA RECARGABLE / WIEDERAUFLADBARE BATTERIE / BATTERIA RICARICABILE / OPLAADBARE BATTERIJ / 可充电电池 / 可充电电池



**9. BATTERY STATUS INDICATOR** / INDICATEUR ÉTAT BATTERIE / INDICADOR DE ESTADO DE LA BATERÍA / BATTERIESTANDSANZEIGE / INDICATORE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA / BATTERIJ STATUS INDICATOR / 电量指示器 / 电量指示器

- 1**   Charging / Chargement en cours / Cargando / Aufladen / Opladen / Ricarica / 充电中
- 2**   Battery power < 20% / Niveau de la batterie < 20 % / Nivel de carga de la batería < 20 %  
Batterieleistung < 20% / Carica della batteria < 20% / 电池电量 < 20%
- 3**  Battery power 50% / Niveau de la batterie 50 % / Nivel de carga de la batería 50 % /  
Batterieleistung 50% / Carica della batteria 50% / 电池电量 50%
- 4**  Fully charged / Batterie entièrement chargée / Completamente cargada / Voll aufgeladen /  
Carica completa / 已充满
- 5**   Fully charged, power adapter connected / Entièrement chargée, adaptateur secteur  
connecté / Completamente cargada, adaptador de corriente conectado / Voll aufgeladen,  
Netzteil angeschlossen / Carica completa, adattatore di alimentazione collegato /  
已充满, 已连接电源适配器



**Safescan® is a registered trademark of Solid Control Holding B.V.**

No part of this manual may be reproduced in any form, by print, copy or in any other way without prior written permission of Solid Control Holding B.V. Solid Control Holding B.V. reserves all intellectual and industrial property rights such as any and all of their patent, trademark, design, manufacturing, reproduction, use and sales rights. All information in this manual is subject to change without prior notice. Solid Control Holding B.V. is not liable and/or responsible in any way for the information provided in this catalog. 17-002

**Safescan®**

**[www.safescan.com](http://www.safescan.com)**  
[info@safescan.com](mailto:info@safescan.com)